

La diferencia entre eficaz y eficiente

- *Estoy memorizándome el diccionario para aprender todas las palabras y así poder hablar mejor.*
- *¿Qué? ¡Pero eso no es eficiente!*
- *Eficiente (Adjetivo). De eficiencia: Capacidad de lograr los resultados con los mínimos recursos.*
- *De verdad, te lo digo: ¡Deja de memorizar el diccionario!*

¡Hola! Soy Óscar. Gracias por acompañarme en un nuevo episodio del podcast de unlimitedspanish.com.

En este podcast te ayudaré a memorizar todo el diccionario de la lengua española. ¡No! ¡Tranquilo! ¡Es una broma! No vamos a memorizar el diccionario. No sería ni eficiente ni eficaz.

Y hablando de eficiencia y eficacia, hoy te explicaré la diferencia entre estas dos palabras.

Recuerda que tienes disponible el texto de este episodio en mi página web unlimitedspanish.com en la sección del podcast.

ESPAÑOL

ENGLISH

Primero, veamos las definiciones genéricas.

First, let us look at the generic definitions.

La palabra "eficaz" proviene del latín "effectivus", que significa producir un resultado deseado. Si eres eficaz, logras lo que te propones; alcanzas tu objetivo.

The word "eficaz" comes from the Latin "effectivus," which means producing a desired result. If you are effective, you achieve what you set out to do; you reach your goal.

Por otro lado, la palabra 'eficiente' proviene del latín "efficientia". Significa lograr algo utilizando menos

On the other hand, the word "eficiente" comes from the Latin "efficientia." It means achieving

tiempo, esfuerzo o, en términos generales, menos recursos.

En resumen, la diferencia principal es el enfoque: la eficacia se centra en el resultado, mientras que la eficiencia se enfoca en cómo se logra ese resultado.

Muchas veces, creemos que ser eficientes nos hace automáticamente eficaces, pero no siempre es el caso. Puedes hacer algo muy rápido (ser eficiente) y aun así hacerlo mal (no ser eficaz). Por ejemplo, si terminas una tarea rápidamente, pero con algunos errores, eres eficiente pero no del todo eficaz.

Estos conceptos se relacionan con la "productividad", que es lo que logras en un tiempo determinado. Ser eficaz y eficiente puede incrementar tu productividad, pero es vital mantener un equilibrio entre ambos. La obsesión por la eficiencia puede reducir la calidad esperable (eficacia), mientras que enfocarse solo en ser eficaz puede llevarte a usar demasiados recursos al hacer una tarea.

Vale, ahora imagina que el objetivo es hablar español fluidamente sin tener que traducir todo en tu mente. Tienes varias opciones para lograrlo, pero ¿cuál es la más eficaz y eficiente? Vamos a explorar tres estrategias y a descubrir cómo estos conceptos se aplican.

Opción A: Estudiar gramática

La primera opción es centrarse en la gramática. Aunque entender las reglas formales del idioma puede parecer importante, dedicar todo tu tiempo a ello no te ayudará a hablar con fluidez. Este estrategia es ineficaz e ineficiente: requiere mucho tiempo y esfuerzo, y no mejora directamente tu habilidad para hablar.

something using less time, effort or, in general terms, fewer resources.

In short, the main difference lies in the focus: effectiveness centers on the result, whereas efficiency focuses on how that result is achieved.

Many times, we believe that being efficient automatically makes us effective, but that is not always the case. You can do something very quickly (be efficient) and still do it badly (not be effective). For example, if you finish a task quickly but with some mistakes, you are efficient but not entirely effective.

These concepts are related to "productivity," which is what you accomplish in a given period of time. Being effective and efficient can increase your productivity, but it is vital to maintain a balance between the two. An obsession with efficiency can reduce the expected quality (effectiveness), while focusing only on being effective can lead you to use too many resources when doing a task.

Okay, now imagine that the goal is to speak Spanish fluently without having to translate everything in your mind. You have several options to achieve that, but which one is the most effective and efficient? Let us explore three strategies and discover how these concepts apply.

Option A: Studying grammar

The first option is to focus on grammar. Although understanding the formal rules of the language may seem important, devoting all your time to it will not help you speak fluently. This strategy is ineffective and inefficient: it requires a lot of time and effort, and it does not directly improve your ability to speak.

Opción B: Escuchar contenido demasiado difícil para tu nivel (Ineficiente pero eficaz)

Otra opción es intentar escuchar de forma habitual contenido que es demasiado difícil. Por ejemplo, ver películas de acción donde hay ruidos durante los diálogos o cuando hablan muy rápido; canciones con letra difícil de entender, etc. He tenido estudiantes que les gustaba ver películas o series donde los diálogos están repletos de jerga (slang en inglés) y aprendían poco a pesar de las horas que pasaban viendo este contenido.

Aunque finalmente esta estrategia te ayudaría con tu fluidez, y por tanto podría ser eficaz, no es eficiente. Pasas demasiado tiempo escuchando audio que no entiendes, y, por tanto, no estás aprendiendo. Además, puede resultar muy frustrante.

Opción C: Contenido ajustado a tu nivel (Eficiente y Eficaz)

La tercera opción, y la más recomendable, es escuchar contenido que se ajuste a tu nivel, o quizás que solo sea un poco más difícil que tu nivel. Al elegir material que puedas entender en su mayor parte, y además combinado con el hábito de repetir los audios, estarás utilizando tu tiempo de manera eficiente. Esta estrategia también es muy eficaz, ya que te ayuda a alcanzar tu objetivo de hablar fluidamente.

Al aprender un idioma, es crucial encontrar un equilibrio entre eficiencia y eficacia. La clave es elegir métodos de aprendizaje que sean eficientes y te ayuden eficazmente a alcanzar tu meta de hablar fluidamente. Al elegir actividades de aprendizaje, pregúntate: ¿Estoy optimizando mi tiempo y esfuerzos mientras me acerco a mi objetivo?

Option B: Listening to content that is too difficult for your level (Inefficient but effective)

Another option is to try to listen regularly to content that is too difficult. For example, watching action movies where there is noise during the dialogue or where people speak very fast, songs with lyrics that are hard to understand, and so on. I have had students who liked watching movies or series where the dialogue is full of slang, and they learned little despite the hours they spent watching this content.

Although in the end this strategy would help you with your fluency, and therefore could be effective, it is not efficient. You spend too much time listening to audio you do not understand, and therefore you are not learning. On top of that, it can be very frustrating.

Option C: Content adjusted to your level (Efficient and effective)

The third option, and the most recommendable one, is to listen to content that matches your level, or perhaps is only a little more difficult than your level. By choosing material that you can understand for the most part, and also combining it with the habit of repeating the audios, you will be using your time efficiently. This strategy is also very effective, since it helps you reach your goal of speaking fluently.

When learning a language, it is crucial to find a balance between efficiency and effectiveness. The key is to choose learning methods that are efficient and that effectively help you reach your goal of speaking fluently. When choosing learning activities, ask yourself: Am I optimizing my time and effort while getting closer to my goal? Also, if

Además, si notas que estás progresando, siempre estarás más motivado a seguir aprendiendo y por tanto a ser más consistente.

you notice that you are making progress, you will always feel more motivated to keep learning and therefore to be more consistent.

Punto de vista

Bien. Ahora, pasamos al punto de vista.

Estas técnicas las puedes encontrar implementadas al 100% en mis cursos completos en:

unlimitedspanish.com

sección productos.

Muy bien, empecemos.

ESPAÑOL

ENGLISH

Primero en presente.

Pepe y Rosita son dos amigos que deciden poner en práctica dos estrategias para pintar. Pepe se enfoca en ser lo más eficiente posible: él elige un rodillo grande y comienza a pintar rápidamente, cubriendo grandes secciones de la pared en poco tiempo. Sin embargo, al terminar se da cuenta de que hay pequeñas partes de la pared que no han quedado bien pintadas.

Mientras tanto, Rosita se toma su tiempo para planificar. Ella elige un rodillo de tamaño mediano y comienza a pintar de manera más metódica, asegurándose de cubrir todos los rincones y grietas desde el principio. Aunque parece que va más lenta que Pepe, al final, termina con una pared bien pintada.

First, in the present.

Pepe and Rosita are two friends who decide to put two strategies for painting into practice. Pepe focuses on being as efficient as possible: he chooses a large roller and starts painting quickly, covering large sections of the wall in a short time. However, when he finishes, he realizes that there are small parts of the wall that have not been painted well.

Meanwhile, Rosita takes her time to plan. She chooses a medium-sized roller and starts painting in a more methodical way, making sure to cover all the corners and cracks from the start. Although she seems to be going more slowly than Pepe, in the end she finishes with a well-painted wall.

La moraleja de la historia es que mientras Pepe fue más eficiente en su uso del tiempo y recursos (pintando rápido), Rosita fue más eficaz, logrando el objetivo de pintar la pared y sin errores.

Ahora en pasado, y además, en primera persona.

Éramos dos amigos que decidimos poner en práctica dos estrategias para pintar. Yo, Pepe, me enfoqué en ser lo más eficiente posible: elegí un rodillo grande y comencé a pintar rápidamente, cubriendo grandes secciones de la pared en poco tiempo. Sin embargo, al terminar me di cuenta de que había pequeñas partes de la pared que no habían quedado bien pintadas.

Mientras tanto, yo, Rosita, me tomé mi tiempo para planificar. Elegí un rodillo de tamaño mediano y comencé a pintar de manera más metódica, asegurándome de cubrir todos los rincones y grietas desde el principio. Aunque parecía que iba más lenta que Pepe, al final, terminé con una pared bien pintada.

La moraleja de la historia es que mientras yo, Pepe, fui más eficiente en mi uso del tiempo y recursos (pintando rápido), yo, Rosita, fui más eficaz, logrando el objetivo de pintar la pared y sin errores.

The moral of the story is that while Pepe was more efficient in his use of time and resources (painting quickly), Rosita was more effective, achieving the goal of painting the wall without mistakes.

Now in the past, and also in the first person.

We were two friends who decided to put two strategies for painting into practice. I, Pepe, focused on being as efficient as possible: I chose a large roller and started painting quickly, covering large sections of the wall in a short time. However, when I finished, I realized that there were small parts of the wall that had not been painted well.

Meanwhile, I, Rosita, took my time to plan. I chose a medium-sized roller and started painting in a more methodical way, making sure to cover all the corners and cracks from the start. Although it seemed that I was going more slowly than Pepe, in the end I finished with a well-painted wall.

The moral of the story is that while I, Pepe, was more efficient in my use of time and resources (painting quickly), I, Rosita, was more effective, achieving the goal of painting the wall without mistakes.

Muy bien. Este es el final de este ejercicio.

Como puedes ver, vas aprendiendo de forma natural como cambia la gramática. Muchos de mis estudiantes están usando estas técnicas con muy buenos resultados. Sin duda, es eficiente y eficaz, y con historias entretenidas y divertidas.

Bueno, nada más por ahora. Recuerda que el texto del episodio está en mi página web:
unlimitedspanish.com

¡Te espero la semana que viene para un nuevo episodio!

¿Quieres hablar español con más fluidez?

Empieza hoy con mis cursos completos.

unlimitedspanish.com

